

# beper

IT	PANNELLO RADIANTE ALOGENO	pag. 3
EN	HALOGEN RADIANT PANEL	pag. 8
FR	PANNEAU RADIANT HALOGÈNE	pag. 12
DE	HALOGENHEIZSTRAHLER	pag. 17
ES	PANEL RADIANTE HALÓGENO	pag. 21
GR	ΘΕΡΜΑΣΤΡΑ ΑΛΟΓΟΝΟΥ	pag. 26
RO	PANOU TIP RADIATOR CU HALOGEN	pag. 31
CZ	HALOGENOVÝ SÁLAVÝ PANEL	pag. 35
NL	HALOGEEN WARMTESTRALINGSPANEEL	pag. 40
LV	HALOĢĒNA IZSTAROJOŠAIS PANELIS	pag. 45
SL	HALOGENSKA SEVALNA PLOŠČA	pag. 49

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)

**Fig.A**



IL PRESENTE PRODOTTO E' ADATTO SOLO A AMBIENTI CORRETTAMENTE ISOLATI O AD UN USO OCCASIONALE  
THIS PRODUCT IS SUITABLE FOR PROPERLY INSULATED SPACES O FOR OCCASIONAL USE ONLY

Cod.: P203PAN010

Class I  

<b>IDENTIFICATIVO DEL MODELLO:</b>				<b>DESCRIZIONE:</b>	
<b>CODICE:</b>	P203PAN010				
<b>DATO</b>	<b>SIMBOLO</b>	<b>VALORE</b>	<b>UNITA'</b>		
<b>Potenza Termica</b>				Stufa alogena	
				<b>DATO</b>	
				<b>UNITA'</b>	
				<b>Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulato</b>	
Potenza termica nominale	P nom	1.2	kW	Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	No
Potenza termica minima (indicativa)	P min	0	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
Massima potenza termica continua	P Max,c	1.2	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
<b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b>				Potenza termica assistita da ventilatore	No
Alla potenza termica nominale	el max	0	kW	<b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente</b>	
Alla potenza termica minima	el min	0	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
In modo stand-by	el SB	0	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	Si
				Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	No
				Con controllo della temperatura ambiente	No
				Con controllo della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	No
				<b>Altre opzioni di controllo</b>	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento presenza	No
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	No
				Con opzione di controllo a distanza	No
				Con controllo di avviamento adattabile	No
				Con limitazione del tempo di funzionamento	No
				Con termometro a globo nero	No
Contatti: assistenza@beper.com - Tel.0457134674					
Nome ed indirizzo del fabbricante : BEPER SRL - Via A.Salieri, 30 -37050 Vallese di Oppeano (Verona) Italy					

<b>REFERENCES TO THE MODEL :</b>					
<b>CODE:</b>	P203PAN010		<b>DESCRIPTION:</b>		
<b>ITEM</b>	<b>SYMBOL</b>	<b>VALUE</b>	<b>UNIT</b>		
<b>Heat Output</b>				Halogen heater	
				Item	
				Unit	
				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only</b>	
Nominal heat output	P nom	1.2	KW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output	P min	0	KW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P Max,c	1.2	KW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				Fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el max	0	KW	<b>Type of heat output/room temperature control</b>	
At minimum heat output	el min	0	KW	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el SB	0	KW	Two or more manual stages, no room temperature control	Yes
				With mechanic thermostat room temperature control	No
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	No
				<b>Other control options</b>	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	No
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No
Contact: assistenza@beper.com - Phone: +390457134674					
Name and address of the factory and/or legal representative: BEPER SRL - Via A.Salieri, 30 -37050 Vallese di Oppeano (Verona) Italy					

## **Avvertenze generali**

### **Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.**

### **Avvertenze d'uso**

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

I bambini non devono giocare con questo apparecchio.

Pulizia e manutenzione non possono essere svolte da bambini senza sorveglianza.

Bambini di età inferiore ai 3 anni non possono giocare o rimanere vicino all'apparecchio senza sorveglianza continua.

Bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono solo accendere o spegnere l'apparecchio a condizione che questo sia stato posizionato o installato nella sua normale posizione di utilizzo, e che i bambini siano tenuti sotto stretta sorveglianza oppure siano loro state fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

**⚠ Attenzione: alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde durante l'utilizzo, è necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.**

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, piscine o altre potenziali fonti d'acqua.



**Attenzione: per evitarne il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio.**

Non posizionare l'apparecchio immediatamente al di sotto di prese di corrente a muro.

Mantenere oggetti e materiali potenzialmente infiammabili come mobili, cuscini, coperte, carta, stracci, tende, ecc. ad una distanza di almeno 1 metro dall'apparecchio.

Non lasciare l'apparecchio in funzione senza supervisione: assicurarsi che l'apparecchio sia spento, e scollegarlo dalla presa di corrente.

Non utilizzare l'apparecchio con un dispositivo di accensione automatica (es. timer, programmatori, ecc.), poiché sussiste un rischio di incendio qualora l'apparecchio sia coperto o non correttamente posizionato.

**⚠ Attenzione: l'apparecchio non è dotato di dispositivo per il controllo della temperatura ambientale. Non utilizzare questo apparecchio in ambienti piccoli, dove sono presenti persone non in grado di lasciare la stanza autonomamente, a meno che non siano mantenute sotto stretta e continua sorveglianza.**

### Descrizione del prodotto Fig.A

1. Tasto ON/OFF
2. Tasti accensione elementi riscaldanti
3. Tasto attivazione oscillazione

### Montaggio e funzionamento

Rimuovere le viti sul fondo dell'apparecchio, ed inserire la base facendo in modo che l'apparecchio si incastri perfettamente al suo interno. Fissare la base con le viti, e far passare il cavo di alimentazione all'interno delle apposite guide.

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, asciutta e stabile, e collegarlo alla presa di corrente.

Accendere il dispositivo premendo il tasto ON/OFF: si accende l'elemento riscaldante centrale, e l'apparecchio funziona alla potenza minima. È possibile accendere/spegnere gli altri elementi riscaldanti premendo gli appositi tasti sul pannello di controllo.

Per attivare l'oscillazione, premere l'apposito tasto; premerlo nuovamente per disattivare la funzione.

**Nota: l'apparecchio è dotato di un interruttore anti-ribaltamento, che interrompe il funzionamento in caso di caduta accidentale o quando la base risulta sollevata.**

### Pulizia e manutenzione

L'apparecchio non necessita di particolare manutenzione.

Prima di eseguire qualsiasi tipo di operazione di pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato dalla presa di corrente, e completamente raffreddato.

Pulire la superficie esterna con un panno morbido leggermente inumidito con acqua; asciugare accuratamente.

 **Attenzione: non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.**

### Dati tecnici

Potenza: 1200W

Alimentazione: 220-240V~ 50/60Hz

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

**CERTIFICATO DI GARANZIA**

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

**CONDIZIONI DI GARANZIA**

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:

**assistenza@beper.com**

## **Precautions**

**Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.**

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.



This appliance is for household use only.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

**Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.**

### **Warning for use**

This appliance can only be used by children of 8 years of age or older, and by people with reduced physical, sensitive or mental capabilities, or with lack of experience and knowledge, provided that they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and the risks related to its use.

Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations must not be carried out by children without supervision. Children of 3 year of age or younger cannot play or remain close to the appliance unless they are constantly supervised.

Children of age between 3 and 8 years can only turn the appliance on and off, provided that the appliance has been placed or installed in its normal operating position, and that children are kept under closed surveillance, or they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and the risks related to its use.

**⚠ Warning: some parts of the appliance can get really hot during operation, it is necessary to pay extreme attention in the presence of children or vulnerable persons.**

Carefully read this manual before operating the appliance. Do not use the appliance near bath tubs, showers, pools or other water basins.

** Warning: to avoid overheating, do not cover the appliance.**

Do not place the appliance immediately below a wall socket-outlet. Keep inflammable objects and materials (such as furniture, cushions, blankets, paper, cloths, curtains, etc.) at least 1 meter away from the appliance.

Do not leave the appliance operating unattended: make sure the appliance is off, and disconnect it from the wall socket.

**⚠ Warning: the appliance is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use the appliance in small rooms, when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.**

#### **Product description Fig. A**

1. ON/OFF switch
2. Heating elements switch keys
3. Swing function key

#### **Mounting and operation**

Remove the screws from the bottom of the appliance, and insert the base making sure it perfectly fits inside it. Fasten the base to the appliance with the screws, and run the power cord through the dedicated slots found on the base.

Place the appliance on a flat, dry and stable surface, and connect it to the wall socket.

Turn the appliance on by pressing the ON/OFF switch: the central heating element lights up, and the appliance works at minimum power. It's possible to switch on/off the other heating elements by simply pressing the related switch keys found on the control panel.

To activate swing function, press the function key; press it again to stop.

**Note: the appliance is equipped with a tip-over switch, which cuts the power out in case of accidental falling or when the base is lifted from the ground.**

#### **Cleaning and maintenance**

The appliance does not require particular maintenance.

Before carrying out any cleaning operation, make sure that the appliance is off, unplugged from wall socket and completely cooled off.

Clean the outer surface with a soft, slightly dampened cloth; dry thoroughly.

**⚠ Warning: do not immerse the appliance in water or other liquids.**

#### **Technical data**

Power: 1200W

Input: 220-240V~ 50/60Hz

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

### **GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

### **GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

**E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)** which will forward your enquiries to your distributor.

## **Lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de l'appareil.**

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

**Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.**

### **Avertissements d'utilisation**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont limitées, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas jouer avec l'appareil ou rester à proximité sans surveillance permanente.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil que si celui-ci a été placé ou installé dans sa position normale d'utilisation, et si les enfants sont sous étroite surveillance ou ont reçu des instructions complètes sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques encourus.

**⚠ Attention : certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation, une attention particulière doit être portée en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.  
N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'une piscine ou de toute autre source potentielle d'eau.

** Attention : pour éviter la surchauffe, ne pas couvrir l'appareil.**

Ne placez pas l'appareil immédiatement sous les prises murales.  
Conserver les objets et matériaux potentiellement inflammables tels que les meubles, les coussins, les couvertures, le papier, les chiffons, les rideaux, etc. à une distance d'au moins 1 mètre de l'appareil.  
Ne pas laisser l'appareil sans surveillance : s'assurer que l'appareil est éteint et le débrancher de la prise d'alimentation.  
Ne pas utiliser l'appareil avec un dispositif d'allumage automatique (par ex. minuterie, programmateur, etc.), car il existe un risque d'incendie lorsque l'appareil est couvert ou mal positionné.

**⚠ Attention : l'appareil n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. Ne pas utiliser cet appareil dans de petits environnements, où il y a des personnes incapables de quitter la pièce de manière autonome, sauf si elles sont maintenues sous surveillance étroite et continue.**

### Description du produit Fig.A

1. Touche ON/OFF
2. Clés d'allumage de l'élément chauffant
3. Bouton d'activation de l'oscillation

### Montage et fonctionnement

Retirez les vis situées sur le fond de l'appareil et insérez le socle de manière à ce que l'appareil s'y insère parfaitement.

Fixez la base à l'aide des vis, et faites passer le câble d'alimentation dans les guides. Placez l'appareil sur une surface plane, sèche et stable, et branchez-le à la prise de courant.

Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton ON/OFF : l'élément de chauffage central s'allume et l'appareil fonctionne à la puissance minimale. Les autres éléments chauffants peuvent être allumés et éteints en appuyant sur les boutons appropriés du panneau de commande.

Pour activer l'oscillation, appuyez sur la touche appropriée ; appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la fonction.

**Remarque : L'appareil est équipé d'un interrupteur anti-basculement, qui arrête le fonctionnement en cas de chute accidentelle ou de soulèvement de la base.**

### Nettoyage et entretien

L'appareil ne nécessite pas d'entretien particulier.

Avant d'effectuer tout type d'opération de nettoyage, assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché de la prise de courant et complètement refroidi.

Nettoyez la surface extérieure à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié à l'eau ; séchez soigneusement.

**⚠ Avertissement : ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.**

### Données techniques

Puissance : 1200W

Alimentation : 220-240V~ 50/60Hz

**Dans un soucis d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.



Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie. Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

### **CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

### **CONDITIONS DE GARANTIE**

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.



## Allgemeine warnhinweise

### **Lesen sie diese anleitung, bevor sie das gerät in betrieb nehmen.**

Vor und während des Gebrauchs des Gerätes ist es notwendig, einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät intakt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrol, etc.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern bleiben, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

Vergewissern Sie sich immer, dass die Netzspannung mit der auf dem technischen Datenschild angegebenen übereinstimmt und dass das System mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder seinen Technischen Kundendienst oder in jedem Fall durch eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstrom- Steckdose an. Im Allgemeinen wird die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung unerlässlich wird, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder ungeeigneten Gebrauch entstehen. Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wird empfohlen, das Netzkabel über die gesamte Länge abzuwickeln.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder reinigen.

Lassen Sie das Gerät nicht Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) ausgesetzt.

Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern).

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden; von Personen, denen die Erfahrung und Kenntnisse über das Gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person sorgfältig überwacht oder gut in die Bedienung des Geräts eingewiesen.

Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn Sie sich entscheiden, dieses Gerät als Abfall zu entsorgen, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

**Es wird auch empfohlen, teile des gerätes, die eine gefahr darstellen können, sicher zu entsorgen. Dieses gerät darf nicht von kindern benutzt werden. Bewahren sie das gerät ausserhalb der reichweite von kindern auf.**

### **Hinweise**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie eine vollständige Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen.

Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.

Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren dürfen nicht ohne ständige Aufsicht mit dem Gerät spielen oder sich in dessen Nähe aufhalten.

Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- oder ausschalten, wenn es in seiner normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist und Kinder genau beaufsichtigt werden oder vollständige Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen.

**⚠ Warnung: Einige Teile des Geräts können während des Gebrauchs sehr heiß werden, besondere Vorsicht ist in Gegenwart von Kindern und gefährdeten Personen geboten.**

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Schwimmbecken oder anderen potenziellen Wasserquellen.

 **Achtung: um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab.**

Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter Steckdosen auf.

Halten Sie brennbare Gegenstände wie Möbel, Kissen, Decken, Papier, Lappen, Vorhänge usw. mindestens 1 Meter vom Gerät entfernt.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen: Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Verwenden Sie das Gerät nicht mit einer automatischen Zündvorrichtung (z. B. Timer, Programmierer usw.), da bei Abdeckung oder falscher Positionierung des Geräts Brandgefahr besteht.

**⚠ Warnung: Das Gerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Überwachung der Umgebungstemperatur ausgestattet. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die nicht in der Lage sind, den Raum selbstständig zu verlassen, es sei denn, sie werden eng und kontinuierlich überwacht.**

#### Produktbeschreibung Abb.A

1. EIN/AUS-Taste
2. Tasten zum Aufheizen der Heizelemente
3. Taste zur Aktivierung der Oszillation

#### Montage und Betrieb

Entfernen Sie die Schrauben an der Unterseite des Geräts und setzen Sie den Sockel so ein, dass das Gerät perfekt hineinpasst. Befestigen Sie den Sockel mit den Schrauben, und führen Sie das Netzkabel durch die Führungen.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, trockene und stabile Fläche und schließen Sie es an die Steckdose an.

Schalten Sie das Gerät durch Drücken der EIN/AUS-Taste ein: Das zentrale Heizelement schaltet sich ein, und das Gerät arbeitet mit minimaler Leistung. Sie können die anderen Heizelemente ein-/ausschalten, indem Sie die entsprechenden Tasten auf dem Bedienfeld drücken.

Um die Oszillation zu aktivieren, drücken Sie die Oszillationstaste; drücken Sie sie erneut, um die Funktion zu deaktivieren.

**Hinweis: Das Gerät ist mit einem Kippschutzschalter ausgestattet, der den Betrieb stoppt, wenn das Gerät versehentlich umgekippt wird oder wenn der Sockel angehoben wird.**

#### Reinigung und Wartung

Das Gerät benötigt keine besondere Wartung.

Vergewissern Sie sich vor jeder Art von Reinigung, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.

Reinigen Sie die Außenfläche mit einem weichen, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch; trocknen Sie sie gründlich ab.

**⚠ Warnung: Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.**

#### Technische Daten

Leistung: 1200W

Spannungsversorgung: 220-240 V 50/60Hz

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

#### **GARANTIESCHEIN**

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

#### **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klängen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) die ihren händler nennen wird

## Advertencias generales

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar solamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

**Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.**

**Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.**

**Se recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.**

### **Advertencias de uso**

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con experiencia y conocimientos limitados, siempre que se les hayan proporcionado instrucciones completas sobre el uso seguro del aparato y que comprendan los riesgos asociados.

Los niños no deben jugar con este aparato.

La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por niños sin vigilancia

Los niños menores de 3 años no pueden jugar o permanecer cerca del aparato sin vigilancia continua.

Los niños entre 3 y 8 años sólo pueden encender o apagar el aparato siempre que se haya colocado o instalado en su posición normal de uso, y que los niños sean bajo vigilancia o se les den instrucciones completas sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos asociados.

**⚠ Advertencia: algunas partes del aparato pueden calentarse mucho durante el uso, es necesario prestar especial atención en presencia de niños y personas vulnerables.**

Lea este manual atentamente antes de utilizar el aparato.  
No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, piscinas u otras fuentes potenciales de agua.



**Advertencia: para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el aparato.**

No coloque el aparato debajo de enchufes de pared.  
Mantener objetos y materiales potencialmente inflamables como muebles, almohadas, mantas, papel, trapos, cortinas, etc. a una distancia de al menos 1 metro del aparato.  
No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia: controle que el aparato esté apagado y lo desconecte de la toma de corriente.  
No utilice el aparato con un dispositivo de encendido automático (por ejemplo, temporizadores, programadores, etc.), ya que existe riesgo de incendio si el aparato está cubierto o colocado incorrectamente.

**⚠ Advertencia: el aparato no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice este aparato en habitaciones pequeñas, donde hay personas que no pueden salir de la habitación de forma independiente, a menos que no estén bajo una estrecha y continua vigilancia.**

### Descripción del aparato Fig.A

1. Botón de ENCENDIDO / APAGADO
2. Teclas para encender los elementos de calefacción
3. Botón de activación de oscilación

### Montaje y funcionamiento

Quite los tornillos en la parte inferior del aparato e introduzca la base controlando que el aparato encaje perfectamente dentro. Fije la base con los tornillos y pase el cable de alimentación dentro de sus guías.

Coloque el aparato sobre una superficie llana, seca y estable y lo conecte a la toma de corriente.

Encienda el aparato pulsando el botón ON / OFF: el elemento de calefacción central se enciende y el aparato funciona a la potencia mínima. Los otros elementos de calefacción se pueden encender / apagar pulsando las teclas apropiadas en el panel de control.

Para activar la oscilación, pulse el botón correspondiente; lo pulse otra vez para desactivar la función.

**Nota: el aparato está equipado con un interruptor antivuelco, que detiene el funcionamiento en caso de una caída accidental o cuando se levanta la base.**

### Limpeza y mantenimiento

El aparato no requiere un mantenimiento especial.

Antes de realizar cualquier tipo de operación de limpieza, controle que el aparato esté apagado, desconectado de la toma de corriente y completamente enfriado.

Limpe la superficie externa con un paño suave ligeramente humedecido con agua; seque bien.

 **Advertencia: no sumerja el aparato en agua u otros líquidos.**

### Datos técnicos

Potencia: 1200W

Fuente de alimentación: 220-240V~ 50/60Hz

**En un objetivo de mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.



**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

**CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

## **Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας**

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερισκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

**Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.**

**Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.**

**Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.**

## Προειδοποιήσεις για χρήση

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση συσκευή και τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Παιδιά ηλικίας 3 ετών και κάτω δεν μπορούν να παίξουν ή να παραμείνουν κοντά στη συσκευή, εκτός εάν παρακολουθούνται συνεχώς.

Τα παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών μπορούν να ενεργοποιήσουν και να απενεργοποιήσουν τη συσκευή μόνο, υπό την προϋπόθεση ότι η συσκευή έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην κανονική της θέση λειτουργίας και ότι τα παιδιά βρίσκονται υπό στενή παρακολούθηση ή τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της.

**⚠ Προειδοποίηση: ορισμένα μέρη της συσκευής μπορεί να ζεσταθούν πολύ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Είναι απαραίτητο να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή στην παρουσία παιδιών ή ευάλωτων ατόμων.**

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, πισίνες ή άλλους περιέκτες νερού.



**Προειδοποίηση: για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή.**

Μην τοποθετείτε τη συσκευή ακριβώς κάτω από μια πρίζα.

Είναι πιθανό να ακούσετε έναν ελαφρύ θόρυβο κατά τη λειτουργία της συσκευής, ειδικά κατά την πρώτη χρήση. Αυτοί οι ελαφροί θόρυβοι είναι φυσιολογικοί και προκαλούνται από τη διαστολή και συστολή των νέων υλικών, λόγω θέρμανσης της συσκευής.

Οι αντιστάσεις αυτής της συσκευής είναι κατασκευασμένες από ειδικά υλικά, με υψηλή απόδοση και μεγάλη διάρκεια ζωής.

Μην τα αντικαθιστάτε με άλλα υλικά για να μην θέσετε σε κίνδυνο την ορθή λειτουργία της συσκευής.

Διατηρείτε τα εύφλεκτα αντικείμενα και υλικά (όπως έπιπλα, μαξιλάρια, κουβέρτες, χαρτιά, πανιά, κουρτίνες κ.λπ.) σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από τη συσκευή.

Διατηρείτε τις εισόδους και τις εξόδους αέρα απαλλαγμένες από αντικείμενα και υλικά (απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από το μπροστινό πλαίσιο και 50 cm από τις πίσω εξόδους).

Μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς παρακολούθηση: βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

**⚠ Προειδοποίηση: η συσκευή δε διαθέτει μηχανισμό για τον έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μικρά δωμάτια, όταν υπάρχουν άτομα που δεν είναι ικανά να εγκαταλείψουν το δωμάτιο μόνα τους, εκτός εάν παρέχεται συνεχής επίβλεψη.**

#### Περιγραφή προϊόντος Σχ. Α

1. Διακόπτης ON / OFF
2. Πλήκτρα επιλογής αντιστάσεων
3. Πλήκτρο λειτουργίας ταλάντωσης

#### Συναρμολόγηση και λειτουργία

Αφαιρέστε τις βίδες από το κάτω μέρος της συσκευής και τοποθετήστε τη βάση διασφαλίζοντας ότι ταιριάζει απόλυτα στο εσωτερικό της.

Στερεώστε τη βάση στη συσκευή με τις βίδες και περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας μέσω των ειδικών υποδοχών που βρίσκονται στη βάση.

Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη, στεγνή και σταθερή επιφάνεια και συνδέστε τη στην πρίζα.

Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το διακόπτη ON / OFF: η κεντρική αντίσταση ανάβει και η συσκευή λειτουργεί με ελάχιστη ισχύ. Είναι δυνατό να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε τις άλλες αντιστάσεις πατώντας απλά τα σχετικά πλήκτρα που βρίσκονται στον πίνακα ελέγχου.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ταλάντωσης, πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας ταλάντωσης. Πατήστε ξανά για να τερματίσετε τη λειτουργία.

**Σημείωση: η συσκευή είναι εξοπλισμένη με διακόπτη ανατροπής, ο οποίος διακόπτει την τροφοδοσία σε περίπτωση τυχαίας πτώσης ή όταν η βάση ανυψώνεται από το έδαφος.**

#### Καθαρισμός και συντήρηση

Η συσκευή δεν απαιτεί ιδιαίτερη συντήρηση.

Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και ότι έχει κρυώσει εντελώς.

Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια με ένα μαλακό, ελαφρώς βρεγμένο πανί. Στεγνώστε καλά.

**⚠ Προειδοποίηση: μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.**

### Τεχνικά δεδομένα

Ισχύς: 1200W

Είσοδος: 220-240V~ 50/60Hz

**Για κάθε λόγο βελτίωσης, η Beper διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς ειδοποίηση.**



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

### ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

**Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.**

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Beper στο e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της Beper της χώρας σας.

## **Instrucțiuni generale privind siguranța** **Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.**

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priză dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

**Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul. În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil tăind cablul de curent după scoaterea ștecherului din priză.**

**Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.**

### **Avertizări pentru utilizare**

Acest aparat poate fi utilizat numai de copiii în vârstă de 8 ani ori peste, și de persoane cu abilități fizice, senzoriale ori mentale reduse, ori de cei fără experiență și cunoștințe numai dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles riscurile legate de utilizarea acestuia.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii fără supraveghere.

Copiii în vârstă de 3 ani ori mai mici nu se pot juca respectiv nu pot rămâne aproape de aparat decât dacă sunt supravegheați constant.

Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot doar porni și opri aparatul, cu condiția ca aparatul să fie așezat ori instalat în poziția sa normală de funcționare, iar copiii să fie supravegheați atent, ori să primească instrucțiuni complete legate de utilizarea în siguranță a aparatului și riscurile legate de utilizarea sa.



**⚠ Avertizare: unele părți ale aparatului se pot încălzi foarte mult în timpul funcționării, e nevoie să fiți foarte atent în prezența copiilor ori persoanelor vulnerabile.**

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizarea aparatului. Nu utilizați aparatul lângă căzi de baie, dușuri, piscine ori alte recipiente cu apă.

**🚫 Avertizare: pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aparatul.**

Nu puneți aparatul imediat sub o priză.

Țineți obiectele și materialele inflamabile (precum mobile, pături, perne, hârtie, haine, perdele, etc.) la cel puțin 1 metru de aparat.

Nu lăsați aparatul în funcțiune nesupravegheat: asigurați-vă că aparatul este oprit, și deconectați-l de la priză.

**⚠ Avertizare: aparatul nu este echipat cu un dispozitiv pentru controlul temperaturii încăperii. Nu utilizați aparatul în încăperi mici, când acestea sunt ocupate de persoane de persoane incapabile să părăsească singure încăperea, decât sub supraveghere constantă.**

#### Descrierea produsului Fig.A

1. Comutator pornit/oprit
2. Tastă comutare elemente de încălzire
3. Tastă pentru oscilare

#### Montare și funcționare

Îndepărtați șuruburile de pe fundul aparatului, și inserați baza asigurându-vă că se potrivește perfect.

Fixați baza de aparat cu șuruburi, și treceți cablul prin fantele dedicate aflate pe bază.

Puneți aparatul pe o suprafață plată, uscată și stabilă și conectați-l la o priză.

Porniți aparatul prin apăsarea comutatorului pornit/oprit: se aprinde elementul de încălzire central, iar aparatul funcționează la putere minimă. Puteți porni/opri celelalte elemente de încălzire prin simpla apăsare a butoanelor comutatoare aflate pe panoul de control.

Pentru a activa funcția de oscilare, apăsați tasta cu funcție; apăsați-l din nou pentru oprire.

**Notă: aparatul este echipat cu comutator pentru răsturnare, care oprește alimentarea cu curent în caz de cădere accidentală ori când baza este ridicată de pe jos.**

#### Curățare și întreținere

Aparatul nu necesită întreținere specială.

Înainte de efectuarea oricărei munci de curățare, asigurați-vă că aparatul este oprit, deconectat de la priză și complet rece.

Curățați suprafața exterioară cu un prosop moale, ușor umezit; uscați temeinic.

**⚠ Avertizare: nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.**

#### Date tehnice

Putere: 1200W

Intrare: 220-240V~ 50/60Hz

**În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barată de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

#### CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

**Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.**

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

#### CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

## **Všeobecné bezpečnostní informace**

### **Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte tyto pokyny.**

Přečtěte si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné.

Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery.

Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobku. Zařízení může být poškozeno, pokud si napětí neodpovídá.

Pokud zástrčka nepasuje do vaší zásuvky, nechte si ji vyměnit za jinou kvalifikovaným pracovníkem, který také zkontroluje, jestli jsou vaše zásuvky vhodné k napájení tohoto přístroje.

Neodpojujte spotřebič od zásuvky tahem za síťový kabel, hrozí nebezpečí poškození síťového kabelu či zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za vidlici síťového kabelu.

Nepokládejte síťový kabel spotřebiče v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty.

Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj pracovní plochy, protože to může vést k nehodám, např. za něj mohou zatáhnout malé děti.

Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem. Je-li přívodní vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem, jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

Přístroj připojujte pouze na střídavý proud s napětím podle typového štítku.

V případě použití prodlužovacích kabelů musí být tyto kabely vhodné pro napájení zařízení, aby nedošlo k ohrožení obsluhy a byla zabezpečena bezpečnost prostředí, ve kterém je přístroj používán. Nevhodné prodlužovací kabely mohou způsobit provozní anomálie.

Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv škody vyplývající z nesprávného, špatného či neopatrného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu.

Abyste předešli riziku vznícení, úplně rozmotejte přívodní šňůru a také vypojte spotřebič ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.

Po použití a před čištěním výrobek vždy vypojte ze zásuvky.

Pro ochranu proti úrazu elektrickým proudem nedávejte a nepokládajte kabel nebo jiné části přístroje do vody nebo jiných tekutin.

Nedotýkejte se přístroje mokřýma rukama nebo nohama.

Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů jako např. déšť, vítr nebo sníh.

Nepoužívejte přístroj v blízkosti výbušnin, vysoce hořlavých materiálů, plynů, hořících plamenů nebo ohříváčů.

Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

**Pokud se rozhodnete přístroj dále nevyužívat, odpojte jej od napětí a přerízněte napájecí kabel, aby se přístroj stal nefunkčním. Učiňte také nefunkčními nebezpečné části výrobku, zejména kvůli dětem, které si mohou s výrobkem hrát.**

### **Upozornění**

Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let, osoby se sníženými fyzickými, citlivými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pakliže jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a rizika související s jeho používáním.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Děti ve věku 3 let nebo mladší si nemohou hrát nebo zůstat v blízkosti spotřebiče, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

Děti ve věku od 3 do 8 let mohou spotřebič zapínat a vypínat pouze za předpokladu, že je spotřebič umístěn nebo nainstalován v normální provozní poloze a že jsou děti pod přísným dohledem.

**⚠ Varování: některé části spotřebiče se mohou během provozu opravdu zahřát, je třeba věnovat mimořádnou pozornost přítomnosti dětí nebo zranitelných osob.**

Před uvedením zařízení do provozu si pečlivě přečtěte tento návod. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti vany, sprchy, bazénu nebo jiných vodních nádrží.

**⊘ Varování: nezakrývejte spotřebič, aby nedošlo k přehřátí !**

Neumísťujte spotřebič bezprostředně pod síťovou zásuvku. Udržujte hořlavé předměty a materiály (například nábytek, polštáře, příkrývky, papír, látky, záclony atd.) ve vzdálenosti nejméně 1 metr od spotřebiče. Nenechávejte spotřebič bez dozoru: ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, a odpojte jej ze zásuvky.

**⚠ Varování: spotřebič není vybaven zařízením k regulaci teploty v místnosti. Nepoužívejte spotřebič v malých místnostech, pokud jsou obsazeny osobami, které nemohou zůstat místnost samy a bez dozoru, je třeba zajištit stálý dohled.**

#### Popis výrobku Obr. A

1. Vypínač ON / OFF
2. Tlačítka pro přepínání topných prvků
3. Přepínač provozu

#### Provoz

Odstraňte šrouby ze spodní části spotřebiče a zasuňte podstavec tak, aby do sebe dokonale zapadly. Připevněte základnu k zařízení pomocí šroubů a protáhněte napájecí kabel otvory pro něj určenými v základně. Umístěte spotřebič na rovný, suchý a stabilní povrch a připojte jej do zásuvky. Zapněte spotřebič stisknutím tlačítka ON / OFF: topné těleso se rozsvítí a spotřebič pracuje s minimálním výkonem. Ostatní topné články lze zapnout / vypnout pouhým stisknutím příslušných spínacích tlačítek na ovládacím panelu. Chcete-li aktivovat funkci otočení, stiskněte funkční klávesu; dalším stisknutím jej zastavíte.

**Poznámka: spotřebič je vybaven přepínačem provozu při převrácení, který vypne napájení v případě náhodného pádu nebo zvednutí základny ze země.**

#### Čištění a údržba

Spotřebič nevyžaduje zvláštní údržbu. Před jakýmkoli čištěním se ujistěte, že je spotřebič vypnutý, odpojený od síťové zásuvky a zcela vychladlý. Očistěte vnější povrch měkkým, mírně navlhčeným hadříkem; důkladně osušte.

**⚠ Varování: nepoňujte zařízení do vody nebo jiných tekutin.**

### Technická data

Výkon: 1200W

Vstup: 220-240V~ 50/60Hz

**Z důvodu vylepšení si společnost Beper vyhrazuje právo produkt upravovat nebo vylepšovat bez předchozího upozornění.**



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

### OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

**Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče**

Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávnými použitými čisticími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebování (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičítat.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), který předá váš požadavek na lokálního distributora.

## **Algemeen veiligheidsadvies**

### **Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.**

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.

Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikte stekker monteren door een gekwalificeerde persoon die er ook voor kan zorgen dat de aansluitkabels van het stopcontact geschikt zijn voor het gebruik van uw apparaat.

Trek nooit aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. In geval van schade moet het netsnoer, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen.

Sluit dit apparaat alleen aan op wisselstroom.

Over het algemeen wordt het gebruik van adapters met meerdere connectoren en/ of verlengingsunits niet aanbevolen; mochten deze toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of multi-adapters en verlengingsunits in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsregels, waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de limiet, zoals aangegeven op de enkelvoudige adapters en de verlengingsunits, de maximale vermogenslimiet zoals aangegeven op de multi-adapter niet overschrijdt.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.



Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.

Om elk risico op oververhitting te voorkomen, wordt aangeraden het netsnoer volledig af te rollen en het apparaat los te koppelen wanneer het niet wordt gebruikt.

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Ter voorkoming van elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of onderdelen van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.

Raak het apparaat niet aan met blote voeten.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat gaan spelen.

Als u van plan bent om het apparaat nooit meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

**Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.**

## **Waarschuwingen voor gebruik**

Dit toestel mag alleen worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder, en door personen met beperkte fysieke, gevoelige of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij volledige instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en de risico's die aan het gebruik ervan zijn verbonden.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Kinderen van 3 jaar of jonger mogen niet spelen of in de buurt van het toestel blijven, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.

Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het toestel alleen aan- en uitzetten, op voorwaarde dat het toestel in de normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd, en dat kinderen onder gesloten toezicht staan, of dat zij volledige instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en de risico's die aan het gebruik ervan zijn verbonden.

**⚠ Waarschuwing: sommige delen van het apparaat kunnen tijdens het gebruik zeer heet worden, het is noodzakelijk uiterst voorzichtig te zijn in de aanwezigheid van kinderen of kwetsbare personen.**

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Gebruik het toestel niet in de buurt van badkuipen, douches, zwembaden of andere waterbekkens.

**🚫 Waarschuwing: Om oververhitting te voorkomen, mag het apparaat niet worden afgedekt.**

Plaats het apparaat niet direct onder een wandstopcontact.

Houd ontvlambare voorwerpen en materialen (zoals meubels, kussens, dekens, papier, doeken, gordijnen, enz.) op minstens 1 meter afstand van het apparaat.

Laat het apparaat niet onbeheerd werken: zorg dat het apparaat is uitgeschakeld en haal de stekker uit het stopcontact.

**⚠ Waarschuwing: het toestel is niet uitgerust met een voorziening om de kamertemperatuur te regelen. Gebruik het toestel niet in kleine ruimten, wanneer deze worden bewoond door personen die niet in staat zijn de ruimte zelfstandig te verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is.**

#### Beschrijving van het product Fig.A

1. ON/OFF schakelaar
2. Schakeltoetsen verwarmingselementen
3. Zwenk functietoets

#### Montage en werking

Verwijder de schroeven uit de onderkant van het toestel, en plaats de basis, zodat deze er perfect in past. Bevestig de basis aan het apparaat met de schroeven, en leid het netsnoer door de daarvoor bestemde sleuven op de basis.

Plaats het apparaat op een vlakke, droge en stabiele ondergrond, en sluit het aan op het stopcontact.

Zet het apparaat aan door de ON/OFF schakelaar in te drukken: het centrale verwarmingselement licht op, en het apparaat werkt op minimaal vermogen. Het is mogelijk de andere verwarmingselementen in of uit te schakelen door eenvoudig de betreffende schakeltoetsen op het bedieningspaneel in te drukken.

Druk op de functietoets om de zwenkfunctie te activeren; druk nogmaals op de functietoets om te stoppen.

**Opmerking: het toestel is uitgerust met een kantelschakelaar, die de stroom onderbreekt in geval van een ongeluk of wanneer de basis van de grond wordt getild.**

#### Reiniging en onderhoud

Het apparaat heeft geen bijzonder onderhoud nodig.

Alvorens het apparaat schoon te maken, dient u het uit te zetten, de stekker uit het stopcontact te halen en het volledig af te laten koelen.

Reinig de buitenkant met een zachte, licht bevochtigde doek; droog goed af.

**⚠ Waarschuwing: dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.**

#### Technische gegevens

Vermogen: 1200W

Ingang: 220-240V~ 50/60Hz

**Om eventuele verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.**



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

### **GARANTIECERTIFICAAT**

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

**De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.**

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

### **GARANTIEVOORWAARDEN**

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

## **Vispārīgi drošības padomi**

### **Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukcijas.**

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, jo tā sniedz jums noderīgu drošības informāciju par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi un palīdz izvairīties no neveiksmēm un iespējamiem negadījumiem.

Izņemiet iepakojumu un pārlicinieties, vai ierīce ir neskarta, īpašu uzmanību pievēršot barošanas kabelim. Iepakojuma elementiem (plastmasas maisiņi, polistirols utt.) nav jābūt pieejamiem bērniem, lai pasargātu viņus no bīstamiem avotiem.

Ieteicams neizmest šos iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos, bet nogādāt tos attiecīgajā atkritumu savākšanas vai iznīcināšanas vietā. Pirms ierīces pievienošanas pārlicinieties, vai tīkla spriegums atbilst uz etiķetes norādītajiem datiem.

Ja kontaktdakša nav piemērota kontaktligzdai, ļaujiet to nomainīt tikai kvalificētam speciālistam. Nekad nevelciet barošanas vadu, lai atvienotu ierīci no strāvas.

Pārlicinieties, ka barošanas vads nekad nesaskaras ar karstām vai griešanas virsmām. Nelietojiet šo ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Bojājuma gadījumā tas jāmaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.

Pievienojiet šo ierīci tikai maiņstrāvai

Parasti nav ieteicams izmantot adapterus, kas satur vairākus spraudņus un / vai paplašinājumus; ja tie ir nepieciešami, lūdzu, izmantojiet tikai vienkāršus vai vairākus adapterus un paplašinājumus, ievērojot spēkā esošos drošības noteikumus, pārlicinoties, ka uz vienkāršajiem adapteriem un paplašinājumiem norādītā jaudas absorbcijas robeža un uz vairāku adapteru marķētā maksimālā jaudas robeža netiek pārsniegts.

Šī ierīce ir paredzēta tikai tās īpašajam mērķim.

Jebkāda cita izmantošana ir jāuzskata par nepareizu un tādējādi bīstamu. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas, nepareizas vai nelikumīgas lietošanas dēļ.

Lai izvairītos no jebkāda apkures riska, ieteicams pilnībā atskrūvēt barošanas vadu un atvienot ierīci, ja to nelieto.

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Lai aizsargātu pret elektriskās strāvas triecienu, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai citas ierīces daļas ūdenī vai citos šķidrumsos.

Neturiet ierīci ar mitrām rokām

Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.

Neļaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti. Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni.

Pārliecinieties, ka bērni nespēlē ar šo ierīci.

**Ja jūs nolemjat vairs nelietot ierīci, padariet to nelietojamu, izslēdziet un atvienojiet no strāvas**  
**Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabājiet bērniem nepieejamā vietā.**

### Lietošanas brīdinājumi

Šo ierīci drīkst lietot tikai bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, jutīgām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja viņiem ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu. un ar tās lietošanu saistītajiem riskiem.

Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanas un apkopes darbus bez uzraudzības.

Bērni no 3 gadu vecuma vai jaunāki nevar spēlēt vai palikt ierīces tuvumā, ja vien viņi netiek pastāvīgi uzraudzīti.

Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem var ieslēgt un izslēgt ierīci tikai ar nosacījumu, ka ierīce ir novietota vai uzstādīta normālā darba stāvoklī un ka bērni tiek turēti nepārtrauktā uzraudzībā, vai arī viņiem ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par drošu ierīces lietošanu un ar ierīces lietošanu saistītajiem riskiem.

**⚠ Brīdinājums: Dažas ierīces daļas ekspluatācijas laikā var sakarst, ir jāpievērš īpaša uzmanība bērnu vai neaizsargātu personu klātbūtnē.**

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Nelietojiet ierīci vannu, dušu, baseinu vai citu ūdens baseinu tuvumā.

**🚫 Brīdinājums: lai izvairītos no pārkaršanas, nepārsedziet ierīci.**

Novietojiet ierīci tieši zem sienas kontaktligzdas.

Uzglabājiet viegli uzliesmojošus priekšmetus un materiālus (piemēram, mēbeles, spilvenus, segas, papīru, drānas, aizkarus utt.) vismaz 1 metru attālumā no ierīces.

Neatstājiet ierīci darboties bez uzraudzības: pārliecinieties, ka tā ir izslēgta, un atvienojiet to no kontaktligzdas.

**⚠ Brīdinājums: ierīce nav aprīkota ar ierīci istabas temperatūras kontrolei. Nelietojiet ierīci mazās telpās, ja tajās dzīvo personas, kuras pašas nevar iziet no istabas, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība.**

#### Produkta apraksts A. att

1. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
2. Sildelementu slēdži
3. Šūpoles funkcijas taustiņš

#### Montāža un darbība

Noņemiet skrūves no ierīces apakšas un ievietojiet pamatni, pārliecinoties, ka tā lieliski iekļaujas tās iekšpusē. Ar skrūvēm piestipriniet pamatni pie ierīces un izlaidiet strāvas vadu caur tam paredzētajām spraugām.

Novietojiet ierīci uz līdzenas, sausas un stabilas virsmas un pievienojiet to sienas kontaktligzdai.

Ieslēdziet ierīci, nospiežot ON / OFF slēdzi: iedegas centrālais sildelements, un ierīce darbojas ar minimālu jaudu. Pārējos sildelementus ir iespējams ieslēgt / izslēgt, vienkārši nospiežot attiecīgos vadības paneļa slēdzis. Lai aktivizētu šūpošanās funkciju, nospiediet funkciju taustiņu; nospiediet vēlreiz, lai apturētu.

**Piezīme. Ierīce ir aprīkota ar apgāšanās slēdzi, kas nejaušas kritiena vai strāvas pacelšanas gadījumā no zemes izslēdz strāvu.**

#### Tīrīšana un apkope

Ierīcei nav nepieciešama īpaša apkope.

Pirms tīrīšanas darbības pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta, atvienota no sienas kontaktligzdas un ir pilnībā atdzisusi.

Notīriet ārējo virsmu ar mīkstu, nedaudz samitrinātu drānu; kārtīgi nožūt.

**⚠ Brīdinājums: nemērciet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.**

#### Tehniskie dati

Jauda: 1200W

Ieeja: 220-240V~ 50/60Hz

**Jebkādu uzlabojumu dēļ Beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma.**



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvēc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

### **GARANTIJAS SERTIFIKĀTS**

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

### **Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis**

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

### **GARANTIJAS NOSACĪJUMI**

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beperi.

E-pasts [asistenza@beper.com](mailto:asistenza@beper.com) kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.



## **Splošni varnostni nasvet**

### **Pred prvo uporabo naprave pozorno preberite navodila za uporabo.**

Natančno preberite naslednja navodila, saj vam dajejo koristne varnostne informacije o namestitvi, uporabi in vzdrževanju ter vam pomagajo preprečiti nezgode in morebitne nesreče.

Odstranite embalažo in se prepričajte, da je naprava nedotaknjena, s posebno pozornostjo na napajalni kabel. Otrokom ni treba, da so elementi embalaže (plastične vrečke, polistiren itd.) Dostopni otrokom, da jih zaščitimo pred nevarnimi viri.

Priporočljivo je, da te embalaže ne mečete med gospodinjske odpadke, ampak jo dostavite ustrezni službi za zbiranje in obdelavo odpadkov v vaši občini.

Pred priključitvijo naprave se prepričajte, da omrežna napetost ustreza podatkom, navedenim na nalepki.

Če vtič ne ustreza vtičnici, naj ga z ustreznim vtičem zamenja samo usposobljeno osebje, ki mora zagotoviti tudi, da je del kablov vtičnice primeren za napetost moči vaše naprave.

Nikoli ne vlecite napajalnega kabla, da odklopite aparat.

Pazite, da napajalni kabel nikoli ne pride v stik z vročimi ali ostrimi površinami

Te naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan. V primeru poškodbe ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servis ali podobno usposobljene osebe, da se prepreči nevarnost.

Napravo priključite samo na izmenični tok

Na splošno uporaba adapterjev za več vtičev in / ali razširitev ni priporočljiva; po potrebi uporabite samo preproste ali več adapterjev in podaljškov v skladu z veljavnimi varnostnimi pravili, pri čemer se prepričajte, da meja napetosti, označena na preprostih adapterjih in podaljških, ter največja meja moči, označena na več adapterjih, niso preseženo. Ta naprava je namenjena samo njenemu posebnemu namenu. Vsaka druga uporaba se šteje za neprimerno in s tem nevarno. Proizvajalec ne more biti odgovoren za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne, napačne ali nepredvidne uporabe.

Da se izognete nevarnosti ogrevanja, priporočamo, da popolnoma odvijete napajalni kabel in izklopite aparat, kadar ga ne uporabljate.

Pred čiščenjem vedno izključite aparat.

Za zaščito pred električnim udarom kabla, vtiča ali drugih delov naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne držite z mokrimi rokami ali nogami.

Naprave ne držite z golimi nogami.

Naprave ne izpostavljajte atmosferskim dejavnikom, kot so dež, veter, sneg, toča.

Naprave ne uporabljajte v bližini eksplozivov, lahko vnetljivih materialov, plinov, gorečega ognja in grelnikov.

Otrokom, invalidom ali vsem ljudem brez izkušenj ali tehničnih sposobnosti ne dovolite, da uporabljajo aparat, če niso pravilno nadzorovani. Potreben je natančen nadzor, če kateri koli aparat uporabljajo otroci.

Prepričajte se, da se otroci ne igrajo s to napravo.

Če aparata ne boste več uporabljali, ga naredite neuporabnega, tako da po odklopu vtiča iz vtičnice preprosto prerežete napajalni kabel.

**Naprava vsebuje nevarne dele, posebno za otroke, ki se lahko igrajo z napravo.**

### **Opozorila za uporabo**

To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, občutljivimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, pod pogojem, da so dobili popolna navodila o varni uporabi naprave. naprave in tveganja, povezana z njeno uporabo.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora.

Otroci, stari 3 leta ali mlajši, se ne smejo igrati ali ostati v bližini naprave, če niso pod stalnim nadzorom.

Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko aparat vklapljajo in izklapljajo le pod pogojem, da je aparat postavljen ali nameščen v običajnem delovnem položaju in da so otroci pod nadzorom ali če so dobili popolna navodila v zvezi z varno uporabo naprave in tveganja, povezana z njeno uporabo.

**⚠ Opozorilo: nekateri deli naprave se med delovanjem lahko zelo segrejejo, zato morate biti zelo pozorni v prisotnosti otrok ali ranljivih oseb.**


Pred uporabo naprave natančno preberite ta priročnik. Naprave ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, bazenov ali drugih vodnih bazenov.

 **Opozorilo: da se izognete pregrevanju, naprave ne pokrivajte.**

Naprave ne postavljajte takoj pod vtičnico.

Vnetljivi predmeti in materiali (kot so pohištvo, blazine, odeje, papir, krpe, zavese itd.) Naj bodo oddaljeni vsaj 1 meter od naprave.

Naprave ne puščajte brez nadzora: aparat mora biti izklopljen in ga odklopite iz stenske vtičnice.

 **Opozorilo: Naprava ni opremljena z napravo za nadzor sobne temperature. Naprave ne uporabljajte v majhnih sobah, ko jih zasedajo osebe, ki ne morejo sami zapustiti prostora, razen če je zagotovljen stalen nadzor.**

#### Opis izdelka Slika A

1. Stikalo za vklop / izklop
2. Stikalne tipke grelnih elementov
3. Nihajna funkcijska tipka

#### Montaža in delovanje

Odstranite vijake z dna naprave in vstavite podstavek, tako da se popolnoma prilega notranjosti aparata.

Z vijaki pritrdite podstavek na aparat in napeljite napajalni kabel skozi namenske reže na dnu.

Napravo postavite na ravno, suho in stabilno površino in jo priključite v stensko vtičnico.

Napravo vklopite s pritiskom na stikalo za vklop / izklop: centralni grelni element zasveti in naprava deluje z najmanjšo močjo. Ostale grelne elemente je mogoče vklopiti / izklopiti s preprostim pritiskom na ustrezne stikalne tipke na nadzorni plošči.

Za vklop funkcije nihanja pritisnite funkcijsko tipko; pritisnite še enkrat, da se ustavite.

**Opomba: Naprava je opremljena s preklopnim stikalom, ki izklopi električno energijo v primeru nenamerne padca ali ob dviglu podlage s tal.**

#### Čiščenje in vzdrževanje

Naprava ne zahteva posebnega vzdrževanja.

Pred čiščenjem se prepričajte, da je naprava izključena, izključena iz vtičnice in popolnoma ohlajena.

Zunanjo površino očistite z mehko, rahlo navlaženo krpo; temeljito posušite.

 **Opozorilo: Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.**

#### Tehnični podatki

Moč: 1200W

Vhod: 220-240V~ 50/60Hz

**Iz kakršnih koli razlogov za izboljšanje si Beper pridruzuje pravico do spremembe ali izboljšanja izdelka brez predhodnega obvestila**



Evropska direktiva 2011/65 / EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da starih gospodinskih električnih naprav ne smete odvreči v običajni nesortirani tok komunalnih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Prečrtani simbol "koš za smeti" na izdelku vas opominja na vašo obveznost, da morate odpadke odstranjevati ločeno.

## GARANCIJSKO IZJAVA

Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

### Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

## JAMSTVENI POGOJI

Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:

- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.
- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.
- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.
- Garancija ne krije napak, v primerno obrablje.

Zato so vsi deli, ki bi se lahko nenamerno zlomili ali imajo vidne znake uporabe v potrošnih izdelkih (kot so svetilke, baterije, grelni elementi ...), estetski deli izključeni iz garancije in kakršna koli napaka, ki je posledica neupoštevanja pravil za uporabo, malomarnost pri uporabi in / ali vzdrževanju naprave, neprevidnost, napačna ali nepravilna namestitvev, škoda med prevozom in katera koli druga škoda, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju.

Za vsako napako, ki je ni bilo mogoče odpraviti v garancijskem roku, aparat zamenjamo brezplačno. V vsakem primeru, če je del, ki ga je treba zamenjati zaradi okvare, dodatek in / ali snemljiv del izdelka, si Beper pridržuje pravico do zamenjave le tistega dela in ne celotnega izdelka.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper.

E-pošta [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), ki bo posredovala vaša vprašanja vašem distributerju.

## BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallesse di Oppeano - Verona  
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019  
[beper.com](http://beper.com)



## CUSTOMER CARE BEPER

